

## Юрий Герасимович Рочев из Зауралья и коми фольклор

**В. М. Кудряшова**

*Институт языка, литературы и истории Коми НЦ УрО РАН,*

*Сыктывкар, Российская Федерация, sergejluda@mail.ru*

### АННОТАЦИЯ

**Введение:** статья посвящена анализу научной деятельности известного коми ученого фольклориста Ю. Г. Рочева. За период своей работы он значительно расширил территорию своих поисков. Республика Коми издавна являлась регионом межэтнических связей и контактов. Его интересовали фольклорные традиции коми-ижемцев, проживающих за пределами родного этноса и испытавших некоторое влияние самодийского и угорского фольклора. Изучение творческих контактов между соседними народами является актуальной задачей. Важны конкретные результаты выявления творческих взаимосвязей.

**Цель:** проанализировать научные поиски Ю. Г. Рочева на основе его исследований фольклора коми-зырян, коми-ижемцев, выявленных им своеобразия и особенностей локальных традиций, а также взаимосвязей традиционных жанров территориально близких, но этнически разных культур, длительное время находящихся в тесных контактах с ненцами, хантами, манси.

**Материалы исследования:** использованы фольклорные тексты, хранящиеся в Научном архиве КНЦ УрО РАН с его записями, личный фонд (ф. 27), содержащий экспедиционные отчеты, полевые дневники, семейный архив, предоставленный вдовой С. Н. Рочевой.

**Результаты и научная новизна:** впервые в таком направлении рассматриваются пути поисков учёного в контексте фольклорных традиций разных этнических взаимодействий.

**Ключевые слова:** творческие взаимосвязи, коми, коми-ижемцы, ненцы, ханты, манси, песни, сказки, эпос, мифический персонаж Сюдбей, несказочная проза, предания.

**Благодарности:** выражаю искреннюю благодарность С. Н. Рочевой за предоставленные материалы из личного архива.

**Для цитирования:** Кудряшова В. М. Юрий Герасимович Рочев из Зауралья и коми фольклор // Вестник угроведения. Т. 8. № 4. С. 638–649.

## Yuriy Gerasimovich Rochev from Zauralye and Komi folklore

**V. M. Kudryashova**

*Institute of Language, Literature and History, Komi Science Centre,*

*The Ural Branch of the RAS, Syktvykar, Russian Federation, sergejluda@mail.ru*

### ABSTRACT

**Introduction:** the article is devoted to the analysis of scientific activity of the well-known Komi folklorist Yu. G. Rochev. During the period of his work, he significantly expanded the territory of his searches. The Komi Republic has long been the region of interethnic relations and contacts. Yu. G. Rochev was interested in folklore traditions of the Komi-Izhma people living outside their native ethnic group and they have been experienced some impact of Samodian and Ugriic folklore. The study of creative contacts between neighboring nations is the actual task. The concrete results of identifying of creative interrelations are important.

**Objective:** to analyze the scientific searches of Yu. G. Rochev on the basis of his studies of folklore of the Komi-Zyrians, the Komi-Izhma people; to analyze the uniqueness and peculiarities of local traditions revealed by him, as well as the interrelations of traditional genres of geographically close, but ethnically different cultures that have for a long time been in close contact with the Nenets, Khanty and Mansi people.

**Research materials:** the article uses records of folklore texts with Yu. G. Rochev's personal records stored in the Scientific Archive of the Komi Science Centre of the Ural Branch of the RAS, as well as the personal fund (F. 27) containing expedition reports, field diaries, family archive provided by S. N. Rocheva, the widow of Yu. G. Rochev.

**Results and novelty of the research:** for the first time the ways of searches of the scientist in the context of folklore traditions of different ethnic interactions are considered.

**Key words:** creative interrelations, the Komi, the Komi-Izhma people, the Nenets, the Khanty, the Mansi, songs, tales, epos, mythical character Syudbey, non-tale prose, legends.

**Acknowledgements:** the author expresses sincere gratitude to S. N. Rocheva for the materials from the personal archive.

**For citation:** Kudryashova V. M. Yuriy Gerasimovich Rochev from Zauralye and Komi folklore // Vestnik ugrovedenia = Bulletin of Ugriic Studies. 2018; 8(4): 638–649.

## Введение

Исследование научной деятельности фольклориста Ю. Г. Рочева находится пока на начальном этапе, хотя значимость учёного в коми филологии является неоспоримой и изучение наследия остаётся актуальной задачей. К настоящему времени ему посвящены статьи в «Известиях Коми научного центра» [8], в «Энциклопедии Республики Коми» [33], в сборнике статей Сыктывкарского государственного университета [9]. В 2017 году была издана работа, содержащая обзорную статью о деятельности исследователя, список научных и научно-популярных публикаций с фотографиями, а также рукописный материал, записанный во время первой фольклорной экспедиции в 1962 г. в Шурышкарский район Тюменской области [17].

Основной целью в данной статье является анализ его научных взглядов на коми фольклор, на творческое взаимодействие коми с соседними народами в контексте фольклорных традиций.

История коми фольклористики тесно связана с именем яркого, талантливого учёного, первооткрывателя коми детского фольклора, кандидата филологических наук, старшего научного сотрудника сектора фольклора Коми научного центра УрО РАН Юрия Герасимовича Рочева, занимавшего в коми филологии одну из ключевых позиций. Материалы его исследования представлены в многочисленных публикациях, монографиях, сборниках, а также в выступлениях на различных научных форумах. Центральной темой были как детский фольклор и детская литература, так и различные жанры народного устного творчества. Он являлся одним из лидеров в изучении северного эпоса, ижемской песенно-прозаической культуры.

Творческую деятельность Ю. Г. Рочев начинает с изучения детского фольклора, со сбора материала по этой теме, написания диссертации «Детский фольклор коми». Одновременно он издаёт первый в коми фольклоре сборник «Челядь сьыканкывъяс да мойдкывъяс» (Детские песни и сказки) [34], где он подробно анализирует тексты, их художественно-поэтические особенности, сгруппировав в соответствии с возрастными особенностями детей. По данной теме публикует 10 статей, наиболее значимыми среди которых являются «Детские «будильные» попевки» [21], «Песни-сказки» [28] ещё не известных коми фольклору жанрам, вводя в научный оборот новую терминологию. Впервые появляется

в печати его научно-популярный сборник «Коми челядьлӧн важъя версӧмъяс» (Старинные игры коми детей) [7].

Свой вклад исследователь внёс в подготовку и издание трёхтомного свода коми народных песен, особенно второго тома, посвящённого ижмо-печорской традиции [4; 5; 6]. Позже под его редакцией свод был переиздан полностью. В дальнейшем продолжил изучение истории коми народных песен, роль импровизационности в народной лирике, их вариативность.

Участвовал в издании «Истории коми литературы», первый том которого полностью посвящён фольклору [1]. В соавторстве с А. К. Микушевым и П. И. Чисталевым написал разделы по истории собирания и изучения коми фольклора, по детскому фольклору, с П. И. Чисталевым – о фольклоре советского периода.

В 1970-е годы Ю. Г. Рочев приступает к сбору и исследованию сказочной прозы коми. В 1984 г. издает сборник «Коми легенды и предания», который был дополнен и переиздан в 2006 г. [2; 3]. В него вошли материалы, собранные в 1964 – 1984 гг. из Корткеросского, Усть-Куломского районов Коми АССР, из Шурышкарского района Тюменской области, а также архивные записи. Автор ввёл в научный оборот собственную терминологию по сказочной прозе коми. Монографическое исследование по данной теме в виде научного отчёта (1985 г.) хранится в Научном архиве Коми научного центра УрО РАН.

Большой полевой материал позволил учёному подойти к изучению преданий о чуди. Он выделил специфичные для коми сказочной традиции четыре группы, имеющие локальный характер и сформировавшиеся в исторических условиях. Такой подход к анализу данных типов преданий является его личным вкладом.

Новый материал содержится в его статье о мифологическом двойнике – душе человека, предсказывающего ему смерть. Учёный подошёл к рассмотрению данного образа в сравнительно-сопоставительном плане, подчеркнув его историческую трансформацию. Тема единоборства с различного рода противниками была поднята им в статье с сюжетом ненецкого предания о Ваули Пиеттомине [25], записанной от коми-ижемцев, а также в статье «Сильнее коня».

В 1991 г. исследователь публикует двузязычную антологию «Коми мойдъяс» (Коми сказки) [26]. Среди оригинальных, характерных для коми сказочной традиции, он отметил сюжет «Шыр да катша» (Мышь и сорока), наи-

более близкий к мансийско-хантыйским версиям, свидетельствующий о давних исторических пермско-угорских контактах, а также сюжет старинной коми богатырской сказки «Шомвуква», бытовавшей как в песенной, так и прозаической форме. Сопоставительное изучение аналогичных обско-угорских фольклорных произведений подчеркивает их генетическое родство.

Ю. Г. Рочев принял активное участие в написании статей для трёхтомной энциклопедии «Республика Коми» [18; 19; 20], опубликовано более сорока, отредактированы все тексты, касающиеся коми фольклора и литературы.

Он более тридцати раз выезжал за сбором полевого материала в деревни и села Республики Коми, а также за её пределы – в Сибирь, Зауралье, Канинскую тундру, на Кольский полуостров, Ямал. Его записи представляют большую научную ценность, особенно дневники. Всё более углубляясь в изучение коми-ижемского фольклора ему удалось первому записать севернокоми эпические песни, ближе подойти к изучению фольклорных контактов коми с обско-угорскими (хантами и манси), а также самодийскими народами (ненцами). Особо интересовали его судьбы фольклорной традиции коми-ижемских переселенцев в Зауралье.

Первый специалист по детской литературе, он начал её изучение с творчества основоположника коми поэзии И. А. Куратова и проанализировал детскую литературу за 50 лет. Расширяя тематику своих исследований по литературе стал одним из авторов библиографического словаря «Писатели Коми АССР – детям» [16; 15], энциклопедического словаря школьникам по коми литературе [36]. Создал словесные портреты детских писателей Коми.

Свой филологический талант он проявил и как текстолог, подготовив к печати произведения И. А. Куратова «Менам муза» (Моя муза), а к его 150-летию – поэтическое издание «Коми гор» (Голос коми) [10].

Дал свою оценку писателю К. Ф. Жакову, его творчеству как литератору, назвав его поэму «Биармия» вершиной творческого освоения фольклорной традиции [24].

Ю. Г. Рочев проводил и большую редакторскую работу, являясь ответственным секретарём при издании сборников трудов Института языка, литературы и истории. Его научная деятельность заслуженно получала широкое признание как в Республике Коми, так и за её пределами.

Благодаря активной собирательской работе

было установлено, что в ходе исторического развития сложилось несколько этнических групп коми-зырян: южная (вычегодско-сысольская-лузская), западная (удорско-вымская) и северная (ижмо-колвинская). Внутри них имелись и более мелкие локальные различия, о фольклоре которых нельзя говорить как о чём-то едином и неделимом, так как носители этих традиций отличались по типу хозяйства, бытовому укладу, историческим судьбам. Были проведены монографические исследования по основным жанрам коми фольклора: песенной, сказочной традиции, свадебной поэзии, эпическим песням, раскрыты взаимосвязи с соседними народами. Выявлены все виды классической импровизации, особенно насыщенные архаикой, возникшие на основе производственной деятельности – охоты, земледелия, оленеводства, а также рассмотрены герои и образы, порождённые определённой локальной традицией.

Малоизученной оказалась ижмо-колвинская традиция, а поэтому к ней был наибольший интерес учёного. Начиная с XIV столетия происходило интенсивное формирование северной ижмо-колвинской этнической группы, устная традиция которой сохранила образы, типичные для пермских и угро-самодийских народов, такие как Гундыр, Ема ныы (Дочь Емы), которые значительно трансформировались под влиянием угро-самодийского фольклора. Сложное финно-угро-самодийское родство наглядно подтверждает севернокоми охотничье-олeneводческая импровизация (нуранкыы) «Ведэ йылысь» («О Ведэ») и эпические произведения вымских коми-зырян о младшем сыне – мстителе («Шомвуква»). Свою роль в этих произведениях сыграли самодийско-пермские фольклорные традиции, предшествовавшие древним пермско-самодийским контактам.

### **Материалы и методы**

Статья базируется на следующих источниках. Введение написано на основе дневниковых записей Ю. Г. Рочева из личного архива и представленных для использования в работе его вдовой С. Н. Рочевой. Некоторые сведения привлечены также из его фонда (Ф. 27), хранящегося в архиве Коми научного центра УрО РАН. Все виды материалов содержат богатую информацию, характеризующую деятельность учёного, его планы и задачи в исследовании коми фольклора во взаимосвязи с фольклором соседних

народов – коми, коми-ижемцев с ненцами, хантами, манси. В статье, наряду с общенаучными, основным методом исследования стал сравнительный анализ, позволивший раскрыть пути развития жанрово-тематических взаимосвязей, сюжетно-тематического состава, типов героев, вариативности и специфики. Сравнительным методом рассмотрены некоторые обряды и мотивы, которые сыграли связующую роль при анализе общего контекста исследуемого репертуара.

### Результаты

Юрий Герасимович Рочев родился 7 марта 1936 г. в с. Мужы Шурышкарского района Ямало-Ненецкого автономного округа Тюменской области в семье коми-ижемцев. Уже в 7 лет Юра прочитал все книги в Мужевской сельской библиотеке. В дальнейшем они занимали одно из важнейших мест в его жизни. У российских, советских, иностранных авторов, он учился художественному вымыслу и вкусу, стилю изложения и т.д.

Во время учёбы в Коми государственном педагогическом институте (поступил в 1958 году) познакомился с известным учёным финно-угроведом Э. Вассои. В своём дневнике он писал, что такие люди, влюблённые и глубоко преданные избранному в науке делу, вызывают большое уважение. Они умеют своей заинтересованностью и энтузиазмом заряжать других. Венгерский учёный с большим желанием изучал коми язык, его грамматический строй через произведения устного народного творчества. От Юры Рочева записал сказку на коми языке с помощью международной транскрипции. Особую трудность при фиксации текста представляли ему некоторые звуки коми-ижемского диалекта.

В январе 1962 г. Ю. Г. Рочев устраивается на работу в сектор фольклора отдела языка и литературы Коми филиала АН СССР на должность младшего лаборанта, а после получения диплома в 1963 году его переводят на должность младшего научного сотрудника. В научном центре он проработал 33 года.

Свою исследовательскую деятельность он начал со сбора полевого материала в с. Мужы Шурышкарского района Тюменской области<sup>1</sup>. Одновременно участвовал в экспедициях по

Сысолье и Лузе. За период своей научной деятельности он 30 раз выезжал в экспедицию. «Поле» становится его стихией.

Первой научной работой была статья «Ижемский фольклор с. Мужы». На основе собранного в родном селе материала написал вступительный реферат «Фольклор зауральских коми». Исследователь внимательно изучил территориальное расселение коми-ижемцев с момента их переселения в Западную Сибирь. Оседлые ижемцы в районе Салехарда (бывший Обдорск) были отмечены в XVI–XVII вв., а в Мужах – в начале XIX в. Формирование же ижемской этнографической группы относится ко второй половине XVI в., продвижение ижемцев в северо-восточном направлении к Уралу – к XVII–XVIII вв.

Темой диссертационного исследования становится ещё не исследованный детский фольклор. Под термином «детский фольклор» он выделил самостоятельное детское творчество, произведения традиционной культуры взрослых, усвоенное детьми, творчество взрослых для детей. По его мнению, три части детского фольклора составляют одно сложное целое. Диссертация не издана, но основные её положения, опубликованы в статье «Детский фольклор коми» в книге «История коми литературы» [22]. Одновременно исследователь подготовил первый в коми фольклористике сборник по детскому фольклору «Челядь сыланкывьяс да мойдкывьяс» («Детские песни и сказки») [34], а также издал научно-популярный сборник традиционных детских игр коми [7]. В дальнейшем опубликовал около десяти работ по детскому фольклору, несколько статей вышли после его смерти. В них он выделил новые жанры, закрепил научную терминологию. Первым начал анализировать литературу, предназначенную для детской аудитории. Дал высокую оценку рассказам и повестям, написанным В. А. Ширяевым для детей, писательскую известность которому принесла повесть «Виль поселокын» (В новом посёлке) [35].

Особое внимание Ю. Г. Рочев уделял жанру сказок для детей, игравшему, по его мнению, большую роль в их жизни. Благодаря им, считал он, у ребёнка развивается отвлечённая мысль, фантазия, совершенствуются его эстетические взгляды.

<sup>1</sup> Материалы фольклорной экспедиции в Шурышкарский район Тюменской области 1962 // НА Коми ИЦ. Ф. 1. Оп. 11. Д. 218. 63 л.

В ходе многолетних научных экспедиций Ю. Г. Рочевым, была накоплена богатая народно-песенная коллекция, лучшие образцы которой были отобраны для подготовки трёхтомного свода коми народных песен. Его участие было особенно важно во втором томе издания, с подборками материалов ижемско-печорского бассейна. Хорошо владеющему ижемским диалектом, на него легла основная работа по комплектации тома. Требовалась грамотная расшифровка материала с учётом диалектных и фонетических особенностей с подстрочным переводом на русский язык. В результате кропотливой работы были подготовлены три тома «Коми народных песен», посвящённые вычегодско-сысольской, ижемско-печорской, вымско-удорской традициям [4; 5; 6].

«Лирические песни были восприняты коми певцами, писал Ю. Г. Рочев, через русский фольклор и первоначально бытовали на языке оригинала и только в середине XIX в. стали переводиться на коми язык. Исполнители усваивали их на слух, не понимая основного содержания. Общий смысл песен был понятен для некоторых певиц, но, не зная языка, они не могли передать текст. Возможно, это, полагал исследователь, явилось причиной того, что народные варианты порой не имели ничего общего с оригиналом, что они так своеобразно “окомились”, получили национальную окраску, особое мелодическое звучание»<sup>2</sup>.

Коми-ижемцы, проживающие на севере Республики Коми, мигрируя в северном, северо-западном и северо-восточном направлениях, усваивали хозяйственно-бытовой тип соседних народов – хантов, манси, ненцев, вступали с ними в определённые отношения. В результате длительных культурных взаимосвязей сформировалась некая общность традиций, которая нашла отражение и в фольклорных жанрах. В качестве примера Ю. Г. Рочев проанализировал широко распространённую среди коми-ижемцев песню оленеводов «Егор Вань», построенную по образцу ненецких импровизаций, которая первоначально была записана в с. Колва. Позже оказалось, что она популярна в Зауралье и по всему северу Республики Коми, а также среди ижемских оленеводов, проживающих в Архангельской, Мурманской, Тюменской областях, Ямало-Ненецком национальном округе и воспринимается как общеижемская лирическая песня-импровизация оленеводов.

Учёный высоко оценивал значение фольклора в социально-бытовой жизни людей. С уважением относился к тем исследователям, которые в своей работе имели дело с живым народным словом. На его взгляд очень важен прямой контакт собирателя с исполнителями и носителями изучаемой традиции.

Полевые исследования коми имеют более чем двухвековую историю. Они связаны с именами иностранных учёных финно-угроведов из Венгрии, Финляндии, Австрии, Великобритании, Германии, Эстонии, которые записывали фольклор коми как с целью использования текстового материала, так и в лингвистических целях. Среди этих энтузиастов были Д. Фокош-Фукс, Ю. И. Вихман, М. Кастрен, Э. Вассои, П. Аристэ, Р. Бартоке, Т. Утила, Р. Лах, П. Кокконен и другие. Большой интерес к коми языку, этнографии и фольклору проявлял А. Шегрен, российский языковед и этнограф, финн по происхождению. Сборник «Коми фольклорные тексты», подготовленный К. Редеем, стал первым изданием на английском языке [40].

Академик И. И. Лепёхин, побывавший в Коми крае как русский путешественник и натуралист, собрал ценный материал и издал его в четырёх томах: «Дневные записки путешествия доктора и адъютанта Ивана Лепехина по разным провинциям Российского государства» [11; 12; 13; 14]. Первые три тома были напечатаны на немецком языке, частично – на французском. Он первым обратил внимание на оригинальный текст коми предания о Перебогатыре.

Важным этапом в развитии коми фольклористики стало создание в 1944 г. базы АН СССР, преобразованной в 1949 г. в Коми филиал АН СССР. Фольклорная стихия, охватившая, по мнению Ю. Г. Рочева, первые научно-организованные фольклорные экспедиции 40–50 гг., связана с именами И. Осипова, Ф. Щедрина, Г. Федорова, Ф. Плесовского. То, что было до А. К. Микушева – первого профессионального фольклориста, Ю. Г. Рочев считает стихийным собирательством – А. К. Микушев поставил задачу широкомасштабного сбора и изучения полевого материала на всей территории проживания коми и за её пределами от Коми-Пермяцкого до Ненецкого автономного округа, бассейна Оби и Кольского полуострова, Малоземельской и Большеземель-

<sup>2</sup> Подборка народных песен и материалов фольклорных экспедиций с комментариями и пометками Ю. Г. Рочева. Машинопис. Автограф. Рукопись. Ч.1. 1951 – 1962 // НА Коми НЦ. Ф. 27. Оп. 1. Д. 59. 228 л.

ской тундры, Зауралья. Его также интересовали историко-культурные контакты коми-зырян с соседними народами [39].

Об интересе к фольклорным традициям финно-угров и пермских народов в современный период показывает работа финского исследователя Анны-Лена Сиикала и коми фольклориста и этнографа Олега Уляшова. В ходе многочисленных полевых работ 1990-х – 2000-х годов они собрали уникальный фольклорно-этнографический материал на Северо-Западе Сибири, в Коми и Удмуртской республиках, исследовав многовековое взаимодействие между этническими группами и народами [37].

На основе собранного полевого материала (1964–1984 гг.) и архивных источников Ю. Г. Рочев издаёт двуязычный сборник «Коми легенды и предания» [2]. В нём впервые были представлены такие жанры несказочной прозы как былички, предания, легенды. Параллельно он подготовил монографию «Жанры несказочной прозы коми фольклора» (1985)<sup>3</sup>, в которой дал анализ не только жанровым особенностям несказочной прозы коми, но и выделил их локальные особенности.

Своей новизной, специфичностью привлекли внимание учёного и коми предания о чуде. Он выделил среди них 3 тематических группы: чудь воинственная; чудь – язычники, покидающие свои насиженные места или погребаящие себя в чудских ямах; чудь – разбойники, обладающие необыкновенными качествами. Такую группировку преданий он определил в зависимости от исторического формирования этнографических групп коми. Позже он скорректировал своё тематическое деление преданий, выделив уже четыре группы: чудь погребаящая; чудь убегающая; чудь воинственная и чудь, обладающая сверхъестественными способностями или характеризующаяся как ушкуйники. Историко-генетический подход к изучению возникновения и развития данного типа преданий является его самостоятельным открытием<sup>4</sup>. Основные положения данного исследования были опубликованы в работе «Национальная специфика коми преданий о чуде» [27].

Ю. Г. Рочев впервые подошёл к рассмотрению такого мифологического существа как *орт* (вар: *орд*, *урес*) – двойник человека, предска-

зывающий его смерть. Учёный обследовал все районы Республики Коми с целью детального изучения данного мифологического персонажа. Он отмечал также, что *орт* являлся любимым фольклорным образом у первого коми поэта И. А. Куратова, который часто упоминал его в своих стихотворениях. В результате разностороннего изучения данного образа была написана статья «Традиционные представления коми об орте и их трансформации в современности» [29].

Учёный в широком сопоставительном плане выявлял взаимодействия фольклорных традиций коми с соседними народами: русскими, ненцами, уграми. Его заинтересовали варианты сюжетов ненецких преданий о Ваули Пиеттомине, предводителя обеднелых оленеводов, их проникновении в коми фольклор [25]. Он анализировал также контакты коми-зырян и коми-пермяков на примере предания о Пере богатыре и его единоборстве с лешим, в коми версии – соперничество коми охотника с *вёрса*.

Ю. Г. Рочев внимательно анализировал источники, влиявшие на формирование зауральского, коми-ижемского фольклора, а также значение традиционных и заимствованных элементов. Учёный отмечал хорошую сохранность трудовых и заклинательных причитаний коми-ижемцев, относящихся к земледельческому циклу, на которые впервые обратил внимание А. Н. Шренк [41]. Культурная среда, условия трудовой деятельности зауральских коми-ижемцев не способствовали сохранению трудовых импровизаций, сузилась и круг аграрно-земледельческих песен несмотря на то, что переселенцы ревностно пытались сохранять традиции своих предков.

Сопоставляя фольклор коми-ижемцев с традициями тех регионов, откуда они мигрировали, Ю. Г. Рочев пришёл к выводу, что наиболее стабильно сохранился язык и народное творчество на Оби и Канинском полуострове. Кольские коми-ижемцы подчёркивали, что они общаются между собой на старинном ижемском диалекте, а у нынешних ижемцев в речи преобладает коми лексика. По мнению Ю. Г. Рочева язык обских коми сохранил весь основной словарный состав ижемского диалекта. Испытав некоторое влияние самодийского и угорского фольклора, они несколько разнообразили свой

<sup>3</sup> О жанрах несказочной прозы (легенды, предания, былички) и её героях. Черновые наброски, выписки, подборка материалов фольклорных экспедиций. Машинопись. Автограф. Рукопись. 1960 – 1984 // НА Коми НЦ. Ф. 27. Оп. 1. Д. 63. 74 л.

<sup>4</sup> О чуде. Выписки, подборка материалов фольклорных экспедиций к научным трудам. Автограф. Рукопись. 1951 – 1974 // Ф. 27. Оп. 1. Д. 1. 23 л.

репертуар заимствованными сюжетами, образами, мотивами мифами и легендами народа ханты и народа манси. Несмотря на такое взаимодействие сама коми-ижемская традиция не претерпела каких-либо существенных изменений и даже сохранила как бы в законсервированном виде более архаичные образы и лексику.

Побывав в с. Колва, где проживала особая этнографическая подгруппа коми-колвинцы, которых называли *колва коми*, *колва яран*, *изьва яран* или просто *яран*, в отличие от тундровых ненцев, Ю. Г. Рочева удивило своеобразие песенной традиции, испытавшей влияние ненецкой импровизационной поэзии. Ещё М. А. Кастрен отмечал общие черты между ижмо-колвинцами и самодейскими племенами, сходство мотивов в их фольклорной традиции [38]. Наряду с продвижением коми-ижемцев севернее прежних мест проживания, с освоением хозяйственно-бытового образа жизни соседей ненцев и благодаря тесным контактам импровизационная поэзия ненцев оказала своё влияние на коми-ижемскую песенную традицию, на развитие импровизационного стиля.

Эпические песни, исполняемые колвинцами, имеют свой мелодический рисунок. Певцы подчёркивают – песня поётся на ненецкий манер. Данные произведения имеют ограниченный ареал бытования: Интинский и Усинский районы Коми АССР, Ненецкий и Ямало-Ненецкий автономный округ. Северный эпос не был простым заимствованием у соседних ненцев, но творчески переработанным с учётом своих национальных интересов по известному сюжету на другой этнической основе.

Характерной особенностью устного творчества обских коми-ижемцев, по мнению Ю. Г. Рочева, является его насыщенность хантыйскими элементами. Этим они напоминают северных коми-ижемцев, поэзия которых близка к ненецкому эпосу. Именно в фольклоре северных коми-ижемцев и обских коми-ижемцев столь органично слились элементы коми, ненецкого и угорского происхождения<sup>5</sup>.

В с. Мужы учёному впервые удалось записать 9 эпических песен в исполнении 74-летнего коми-ижемца Г. Н. Валеева, по прозвищу *Гора Гриши* (Громкий Григорий), кочевавшего с оленьими стадами по Большеземельской тундре и Ямалу.<sup>6</sup>

Всё более углубляясь в полевой и архивный материал, исследователь Ю. Рочев решает издать многотомный фундаментальный свод коми народных сказок в переводе на русский язык. Было подготовлено 17 томов, однако опубликовать их не удалось. В настоящее время рукописи хранятся в НА КНЦ УрО РАН. Анализируя сказки он писал, что они «у каждого народа имеют ярко выраженный национальный колорит и отражают мировоззрение своего народа, его жизнь и быт, окружающую действительность» [23].

Работая над плановыми темами Ю. Г. Рочев собирал материал и по самодейско-угорско-пермским фольклорным связям. Так, на примере сказки «Шыр да катша» (Мышь и сорока) учёный прослеживает версии, близкие к данной сказке у соседних родственных народов. В фольклоре финно-угорских и уральских народов образ хитрой и коварной мыши очень популярен и отличается лишь в отдельных деталях. Сюжеты о ловкой мыши известны и мансийской мифологии. Общее у коми и угров учёный находит в том, что поведение описывается сходно в хантыйских и мансийских сказках. Общность сказки о мыши у коми и соседних народов он видит в их генетическом родстве или в былых тесных культурно-исторических контактах. В дальнейшем пермяки и угры, опираясь на исторические условия жизни и быта, по-своему включали в неё новые мотивы и эпизоды.

Изучая фольклорную традицию коми, Ю. Рочев продолжал расширять свои исследования географически, выявляя генетические связи и типологические сходства в устной прозе. Например, анализируя сказку «Пес кералысь старик» (Старик, заготовливающий дрова) или русский её вариант «Медведь и три сестры» [32], исследователь отмечает близость заимствованного у русских сюжета к северным условиям быта, к местной традиции. Если у коми основным персонажем в сказке является медведь, то у коми-ижемцев под влиянием мифологических представлений угро-самодейцев он заменяется охотником. Заимствованный сюжет творчески переработан на другой этнической почве, насыщен национальным духом и тундровым бытом. Разнообразилось и содержание сказки за счёт включения дополнительных персонажей, помогающих героине выполнять задания охотника. Отразились в содержании и фольклорно-

<sup>5</sup> Рочев Ю.Г. Комиа – ханты йёзкоста фольклорной йитёдьяс [Коми-хантыйские фольклорные связи]. Статья. Машинопись. 30.04.1976 // НА Коми НЦ. Ф. 27. Оп. 1 Д. 11. 6 л.

<sup>6</sup> Рочев Ю.Г. Сьылб Гора Гриши [О сказителе коми фольклорных произведений Г. Г. Валеева]. Статья 1990-е // НА Коми НЦ. Ф. 27. Оп. 1. Д. 33. 32 л.

этнографические особенности северных народов: хантов, ненцев, манси [31].

Ю. Г. Рочев в ходе анализа сказочной традиции коми-ижемцев выявил пласты, восходящие к устной поэзии соседних народов. Это, несомненно, исторически закономерное явление, заимствованные сюжеты и образы перерабатывались в духе собственного самобытного опыта, который формировался в недрах пермской, а ещё раньше – в протофинно-угорской языковой общности. Такова, например, древнейшая коми эпическая песня героического характера «Шомвуква», типичное произведение для угро-самодийского эпоса, хотя мотивы, структура её не чужда пермскому народу. Она оказалась популярна на Выми, но известна была и на Удоре. Полный текст удалось записать Т. И. Жилиной в 1948 г. в с. Онежье. По своему типу такие сказки встречаются у народов Крайнего Севера и Сибири. Сюжетно-тематическое ядро – это месть за гибель рода. На Вымь, в Шомвукву, отправляются на охоту и рыбную ловлю 11 братьев и отец. Часть из них погибает от лесного чудовища, другая – от водяного. Младший брат отправляется на их поиски. Несомненно, текст имеет архаическую по своему построению разновидность волшебной сказки, где прослеживается культ хозяина леса и водной стихии, а также выполнения определённых обрядов почитания дарителя с целью получения от него удачной добычи и ограждения от бед. Незримо чувствуется присутствие дарителя, родового предка, который, по-видимому, помогает герою сказки получить не только богатую добычу, но и чудесную лесную девушку, которая становится его женой [30].

Жанр несказочной прозы является наиболее живым, распространённым и развивающимся видом народного творчества. Ю. Г. Рочев выявил специфические для коми несказочной прозы группы сюжетов, имеющие локальные особенности. К ним относятся предание о чуди, орте, Стефане Пермском, предания о местных силачах, Вавлэ Питпомине – легендарном вожаке ненецкой бедноты, сюжет демонстрирующий творческое освоение иноязычных фольклорных элементов и образов и т.д. Он предложил свою классификацию такого типа преданий в соответствии с регионами обитания разных этнических групп. По его мнению *орт* – наиболее оригинальный дух в коми-зырянских мифологических представлениях, основная функция которого заключается в предсказании смерти человеку.

Внешне он якобы имеет вид двойника человека. У разных этнографических групп *орт* наделяет одинаковыми функциями, имеют один и тот же прототип.

Историко-генетический подход в изучении жанра преданий является личным вкладом Ю. Г. Рочева в исследовании особенностей локальной фольклорной традиции. Полученные им результаты в ходе многолетних поисков были обобщены в монографии и опубликованы в сборниках. Он сформировал своё направление в изучении несказочной прозы, свои идеи и обозначил перспективу дальнейшего её исследования.

Учёный первым обратил внимание на ижмо-коми эпос, сформировавшийся на стыке фольклорных традиций финно-угорских, самодийских народов. Большую роль в этом сыграли и колвинские ненцы, в исполнении которых эпические песни имели свой мелодический рисунок. Ю. Г. Рочеву первому удалось зафиксировать факт бытования среди северных коми-ижемцев песен. Это не было простым заимствованием у соседей ненцев, но творчески переработанным песенным текстом по известному сюжету на другой этнической основе. С открытием Ю. Г. Рочевым факта бытования эпических песен среди колвинских коми и в репертуаре сказителя из Мужей началась амбициозная программа по открытию северного коми эпоса, важную роль в которой сыграл и ведущий фольклорист, проф. А. К. Микушев. С северным эпосом связана новая глава в изучении коми фольклора.

Ю. Г. Рочев практически исследовал все жанры коми фольклора. Провёл углубленные исследования по фольклорным контактам с соседними народами: коми-пермяками, удмуртами, русскими, ненцами, хантами, манси, привлекая собственные записи полевого материала, сделанные в Зауралье, Канинской тундре, Кольском полуострове, Ямале, Омской и Мурманской областях, а также на обширной территории Республики Коми.

Значительной была его тематика литературоведческих исследований. Он принял участие в написании глав для «Истории коми литературы» [1], в составлении библиографического словаря «Писатели Коми АССР – детям» [16; 15], «Энциклопедического словаря школьникам по коми литературе» [36]. Стал первым специалистом по расшифровке псевдонимов коми писателей. Значительный интерес проявил он к творчеству первого коми поэта И. А. Куратова, к его поэмам «Микул», «Яг морт» (Лесной человек),



написанным на фольклорной основе, к использованию им мифологической лексики в поэтических произведениях.

Учёный проявил свой талант как текстолог при подготовке двух сборников художественных произведений поэта «Менам муза» (Моя муза) и «Коми гор» (Голос коми) [10].

Не остался он в стороне и в изучении фольклоризма в творчестве К. Ф. Жакова [24 и др.]. Все изданные им сборники давно стали уникальными. Более 30 лет учёный искал и находил новый, неизвестный науке материал, формировал новые идеи и указывал на перспективы дальнейших исследований. Все это он сочетал с широкой популяризаторской деятельностью в газетах и журналах, в периодических и неперiodических изданиях, лекционной, общественной и преподавательской работе.

Характеризуя многостороннюю деятельность Ю. Г. Рочева как учёного нельзя не отметить его активную работу в качестве редактора трудов секторских работ, сборников по фольклору и другим фундаментальным проблемам.

### **Обсуждения и заключения**

Ю. Г. Рочев обладал особым научным и интеллектуальным богатством. К собранному им материалу по коми-ижемской традиции на севере коми и в Зауралье, необходим системный подход и более углубленное изучение начатого им исследования, имеющего теоретическое и практическое значение.

Им было опубликовано более 130 работ не только в России, но и Австрии, Венгрии, Финляндии. Накопленный огромный фольклорный материал, знание быта, культуры не только коми, но и малых народов Севера позволили ему грамотно сформулировать актуальные проблемы для докторской диссертации. Его интересовали генезис и типология фольклорных явлений, историко-культурные контакты, импровизационные взаимодействия фольклорных традиций коми, коми-ижемцев, северных народов – ненцев, хантов, манси. Он видел перспективность изучения проблем, связанных с взаимодействием культур этих народов, опираясь на данные археологии, лингвистики, этнографии, истории и фольклора.

В архиве Коми научного центра создан Личный фонд Ю. Г. Рочева (Ф. 27), где хранятся наброски его статей по детскому фольклору, народной лирике, сказочной прозе, ижемскому фольклору Зауралья, народной педагогике, преданиям и легендам, по вопросам взаимодействия фольклорных традиций коми-ижемцев, хантов и манси, материалы о чуди, литературоведческие работы, статьи различных выступлений и докладов, отзывов и критических замечаний к научным трудам, книгам, подборки по жанрам коми фольклора, материалы многочисленных экспедиций, по общественной работе, проведению и подготовке конференций, составление рабочих программ конференций, переписка и другое.

Ю. Г. Рочевым проделана колоссальная работа. До конца своей жизни он оставался полеви́ком, добытчиком и открывателем нового в устнопоэтической традиции коми народа.

### **Список источников и литературы**

1. История коми литературы: в 3-х томах. Т. 1: Фольклор. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1979. 247 с.
2. Коми йӧзкостса важ висъгъяс = Коми легенды и предания / Вступ. ст., сост., примеч. и перевод Ю. Г. Рочева. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1984. 176 с.
3. Коми йӧзкостса важ висъгъяс = Коми легенды и предания / Сост., введ., ком. и перевод Ю. Г. Рочева; предисловие В. М. Кудряшовой. Сыктывкар: Коми кн. изд-во. 2006. 240 с.
4. Коми народные песни в 6-х т. Т. 1. Вычегда и Сысола / Сост. А. К. Микушев, П. И. Чисталев. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1966. 292 с.
5. Коми народные песни в 6-х т. Т. 2. Ижма и Печора / Сост. А. К. Микушев, П. И. Чисталев, Ю. Г. Рочев. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1968. 192 с.
6. Коми народные песни в 6-х т. Т. 3. Удора и Вымь / Сост. А. К. Микушев, П. И. Чисталев, Ю. Г. Рочев. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1971. 225 с.
7. Коми челядылӧн важъя версӧмъяс = Старинные игры коми детей / Ю. Г. Рочев. Сыктывкар [б.и.], 1988. 24 лб.
8. Кудряшова В. М., Рассыхаев А. Н. Рочев Юрий Герасимович (1936 – 1995) // Известия Коми научного Центра УрО РАН. 2016. Вып. 1 (25). С. 123–124.
9. Кудряшова В. М. Сохранение культурного наследия фольклориста Ю. Г. Рочева в Научном архиве КНЦ УрО РАН // Музей в научно-образовательном процессе: сборник статей. Сыктывкар: Изд-во СыктГУ, 2015. С. 168–176.
10. Куратов И. А. Коми гор. Художественной гижӧд чукӧр = Голос коми: собрание художественных произведений / Лӧсьӧдӧс Ю. Г. Рочев. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1989. 440 л.б.

11. Лепехин И. Дневные записки путешествия доктора и Академии Наук адъюнкта Ивана Лепехина по разным провинциям Российского государства. Т. 1: 1768–1769 годы. СПб.: Имп. Акад. наук, 1771. 537 с.
12. Лепехин И. Дневные записки путешествия доктора и Академии Наук адъюнкта Ивана Лепехина по разным провинциям Российского государства. Т. 2: 1770 год. СПб.: Имп. Акад. наук, 1772. 338 с.
13. Лепехин И. Дневные записки путешествия доктора и Академии Наук адъюнкта Ивана Лепехина по разным провинциям Российского государства. Т. 3: 1771 год. СПб.: Имп. Акад. наук, 1780. 458 с.
14. Лепехин И. Дневные записки путешествия доктора и Академии Наук адъюнкта Ивана Лепехина по разным провинциям Российского государства. Т. 4: 1772 год Санкт-Петербург: Имп. Акад. наук, 1805. 376 с.
15. Писатели Коми АССР – детям. Библиографический словарь. Сост. И. М. Ванеева, В. Н. Демин, В. И. Мартынов, В. В. Пахорукова, Ю. Г. Рочев и др. 2-ое изд. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1985. 95 с.
16. Писатели Коми – детям: библиографический словарь / Сост. В. Н. Демин. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1978. 142 с.
17. Рассыхаев А. Н., Кудряшова В. М. Рочев Юрий Герасимович. Сыктывкар: [б.и.], 2017. 68 с.
18. Республика Коми: Энциклопедия. В 3-х томах / Гл. ред. М. П. Роцевский. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1997. Т. 1. 472 с.
19. Республика Коми: Энциклопедия. В 3-х томах / Гл. ред. М. П. Роцевский. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1999. Т. 2. 576 с.
20. Республика Коми: Энциклопедия. В 3-х томах / Гл. ред. М. П. Роцевский. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 2000. Т. 3. 400 с.
21. Рочев Ю. Г. Детские «будильные» попевки // Этнография и фольклор коми. Сыктывкар: ИЯЛИ КНЦ УрО РАН, 1972. Вып. 13. С. 58–69.
22. Рочев Ю. Г. Детский фольклор коми // История коми литературы: В 3-х т. Т. 1: Фольклор. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1979. Т. 1. С. 194–224.
23. Рочев Ю. Г. Заметки о коми сказке // Фольклористика Коми. Сыктывкар: изд-во Коми НЦ УрО РАН. 2002. Вып. 63. С. 51–60.
24. Рочев Ю. Г. К. Ф. Жаков и фольклор // К. Ф. Жаков. Проблемы творчества. Сыктывкар: ИЯЛИ НЦ УрО РАН, 1993. Вып. 55. С. 54
25. Рочев Ю. Г. Коми варианты ненецких преданий о Ваули Пиеттоминен // Межнациональные связи коми фольклора и литературы.. Сыктывкар: ИЯЛИ КФ АН СССР, 1979. Вып. 21. С. 16–30.
26. Рочев Ю. Г. Коми мойдъяс = Коми сказки. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1991. 232 с.
27. Рочев Ю. Г. Национальная специфика коми преданий и чуди // Научные доклады Коми филиала АН СССР. Сыктывкар: Коми НФ АН СССР, 1985. Вып. 124. С. 7.
28. Рочев Ю. Г. Песни-сказки // Этнография и фольклор коми. Сыктывкар: ИЯЛИ КНЦ УрО РАН, 1976. Вып. 17. С. 44–59.
29. Рочев Ю. Г. Традиционные представления коми об орте и их трансформации в современности в культуре сельского населения Коми АССР // Научные доклады Коми филиала АН СССР. Сыктывкар: изд-во ИЯЛИ УФАН СССР, 1986. Вып. 37. С. 57–70.
30. Рочев Ю. Г. Финно-угорские элементы в сюжете коми сказки «Шом вуква» // Жанр сказки в фольклоре народа коми. Сыктывкар: изд-во ИЯЛИ Коми НЦ УрО РАН, 1992. Вып. 53. С. 15–27.
31. Рочев Ю. Г. Фольклор зауральских коми // Материалы второй коми республиканской молодежной научной конференции. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1967. С. 44–47.
32. Сравнительный указатель сюжетов. Восточнославянская сказка. Л.: Наука, 1979. 437 с.
33. Уляшев О. И., Жеребцов И. Л. Рочев Юрий Герасимович // Республика Коми. Энциклопедия: в 3-х т. Сыктывкар: Коми кн. изд-во. 1999. Т. 2. С. 559–560.
34. Челядь съшанкывъяс да мойдкывъяс = Детские песни и сказки / Лёсьодіс Ю. Г. Рочев. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1969. 111 л.б.
35. Ширяев В. А. Виль-поселокын = В новом поселке. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1956. 164 с.
36. Энциклопедический словарь школьника: Коми литература / Сост. В.Н. Демин, В. Н. Головина. Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1995. 368 с.
37. Anna-Leene Siikala, Oleg Ulyashev Hidden rituals and public performances: Traditions and belonging among the post-Soviet Khanty, Komi and Udmurts. Helsinki: Finnish Literature Society. 2011. 365 p.
38. Castrén M. A. Nordische Reisen and Ferschunden Reiseerinnerungen aus dem Jabem 1838–1844. Bd. 1. Sankt Petersburg. 1853. S. 247–248.
39. Mikyshev A. K. Die historischen Kontakte der permischem and ugrischen Volker nach den Angaben der Folklore. SUSANA, no 77. S. 143–205.
40. Redei Karoey Lyrian Folklore Texts Budapest, 1978. 251 o.
41. Schrenk A. Reise nach dem Nordosten des europischen Russlands, Bd. 11. Sankt Petersburg. 1854. S. 222.

**References**

1. *Istoriya komi literatury: v 3-h tomah. T. 1: Fol'klor* [The history of Komi literature: in 3 volumes. Vol. 1: Folklore]. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1979. 247 p. (In Russian)
2. *Komi jözkostsa vazh vis'iyas* [Komi legends and traditions]. Comp. and transl. by Yu. G. Rochev. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1984. 176 p. (In Komi)
3. *Komi jözkostsa vazh vis'iyas* [Komi legends and traditions]. Comp. and transl. by Yu. G. Rochev; preface of V. M. Kudryashova. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 2006. 240 p. (In Komi)
4. *Komi narodnye pesni v 6-h t. T. 1. Vychehga i Sysola* [The Komi folk songs in 6 vol. Vol. 1. Vychehga and Sysola]. Comp. by A. K. Mikushev, P. I. Chistalev. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1966. 292 p. (In Russian)
5. *Komi narodnye pesni v 6-h t. T. 2. Izhma i Pechora* [The Komi folk songs in 6 vol. Vol. 2. Izhma and Pechora]. Comp. by A. K. Mikushev, P. I. Chistalev, Yu. G. Rochev. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1968. 192 p. (In Russian)
6. *Komi narodnye pesni v 6-h t. T. 3. Udora i Vym'* [The Komi folk songs in 6 vol. Vol. 3. Udora and Vym']. Comp. by A. K. Mikushev, P. I. Chistalev, Yu. G. Rochev. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1971. 225 p. (In Russian)
7. *Komi chelyad'lön vazh'ya versöm'iyas* [Old games of the Komi children]. Comp. by Yu. G. Rochev. Syktyvkar: [w/p], 1988. 24 p. (In Komi)
8. Kudryashova V. M., Rassykhaev A. N. *Rochev Yuriy Gerasimovich (1936–1995)* [Rochev Yuriy Gerasimovich (1936–1995)]. *Izvestiya Komi nauchnogo Centra UrO RAN* [Proceedings of the Komi Science Centre of the Ural Branch of the Russian Academy of Sciences], 2016, no. 1(25), pp. 123–124. (In Russian)
9. Kudryashova V. M. *Sohranenie kul'turnogo naslediya fol'klorista Yu. G. Rocheva v Nauchnom arhive KNC UrO RAN* [Preservation of the cultural heritage of the folklorist Yu. G. Rochev in the Scientific Archive of the KSC of the UB of the RAS]. *Muzey v nauchno-obrazovatel'nom processe: sbornik statej* [Museum in the scientific and educational process: collection of articles]. Syktyvkar: Izd-vo SyktGU Publ., 2015. pp. 168–176. (In Russian)
10. Kuratov I. A. *Komi gor. Hudozhestvennoj gizhöd chukör* [Voice of the Komi: collection of artistic works]. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1989. 440 p. (In Komi)
11. Lepekhin I. *Dnevnye zapiski puteshestviya doktora i Akademii Nauk ad'yunkta Ivana Lepekhina po raznym provinciyam Rossijskogo gosudarstva. T. 1: 1768–1769 gody* [Daily travel notes of the doctor and the adjunct of the Academy of Sciences Ivan Lepekhin about various provinces of the Russian state. Vol. 1: 1768–1769]. Saint-Petersburg: Imp. Akad. Nauk Publ., 1771. 537 p. (In Russian)
12. Lepekhin I. *Dnevnye zapiski puteshestviya doktora i Akademii Nauk ad'yunkta Ivana Lepekhina po raznym provinciyam Rossijskogo gosudarstva. T. 2: 1770 god* [Daily travel notes of the doctor and the adjunct of the Academy of Sciences Ivan Lepekhin about various provinces of the Russian state. Vol. 2: 1770]. Saint-Petersburg: Imp. Akad. Nauk Publ., 1772. 338 p. (In Russian)
13. Lepekhin I. *Dnevnye zapiski puteshestviya doktora i Akademii Nauk ad'yunkta Ivana Lepekhina po raznym provinciyam Rossijskogo gosudarstva. T. 3: 1771 god* [Daily travel notes of the doctor and the adjunct of the Academy of Sciences Ivan Lepekhin about various provinces of the Russian state. Vol. 3: 1771]. Saint-Petersburg: Imp. Akad. Nauk Publ., 1780. 458 p. (In Russian)
14. Lepekhin I. *Dnevnye zapiski puteshestviya doktora i Akademii Nauk ad'yunkta Ivana Lepekhina po raznym provinciyam Rossijskogo gosudarstva. T. 4: 1772 god* [Daily travel notes of the doctor and the adjunct of the Academy of Sciences Ivan Lepekhin about various provinces of the Russian state. Vol. 4: 1772]. Saint-Petersburg: Imp. Akad. Nauk Publ., 1805. 376 p. (In Russian)
15. *Pisateli Komi ASSR – detyam. Bibliograficheskij slovar'* [Writers of the Komi ASSR – for children. Bibliographic dictionary]. Comp. by I. M. Vaneeva, V. N. Demin, V. I. Martynov, V. V. Pakhorukova, Yu. G. Rochev and others. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1985. 95 p. (In Russian)
16. *Pisateli Komi – detyam: biobibliograficheskij slovar'* [Writers of the Komi – for children: bibliographical dictionary]. Comp. by V. N. Dyomin. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1978. 142 p. (In Russian)
17. Rassykhaev A. N., Kudryashova V. M. *Rochev Yuriy Gerasimovich* [Rochev Yuriy Gerasimovich]. Syktyvkar: [w/p], 2017. 68 p. (In Russian)
18. *Respublika Komi: Ehnciklopediya. V 3-h tomah* [The Komi Republic: Encyclopedia. In 3 volumes]. Ed. by M. P. Roshchevskiy. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1997. Vol. 1. 472 p. (In Russian)
19. *Respublika Komi: Ehnciklopediya. V 3-h tomah* [The Komi Republic: Encyclopedia. In 3 volumes]. Ed. by M. P. Roshchevskiy. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1999. Vol. 2. 576 p. (In Russian)
20. *Respublika Komi: Ehnciklopediya. V 3-h tomah* [Komi Republic: Encyclopedia. In 3 volumes]. Ed. by M. P. Roshchevskiy. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 2000. Vol. 3. 400 p. (In Russian)
21. Rochev Yu. G. *Detskie «budil'nye» popevki* [Children's "wake-up" songs]. *Ehtnografiya i fol'klor komi* [Ethnography and folklore of the Komi]. Syktyvkar: IYALI KNC UrO RAN Publ., 1972. Vol. 13. pp. 58–69. (In Russian)
22. Rochev Yu. G. *Detskij fol'klor komi* [Children's Komi folklore]. *Istoriya komi literatury: V 3-h t. T. 1: Fol'klor* [History of Komi literature: In 3 vol. Vol. 1: Folklore]. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1979. pp. 194–224. (In Russian)
23. Rochev Yu. G. *Zametki o komi skazke* [Notes about a Komi tale]. *Fol'kloristika Komi* [Study of folklore of the Komi]. Syktyvkar: izd-vo Komi NC UrO RAN Publ., 2002. Vol. 63. pp. 51–60. (In Russian)

24. Rochev Yu. G. *K. F. Zhakov i fol'klor* [K. F. Zhakov and folklore]. *K. F. Zhakov. Problemy tvorchestva* [K. F. Zhakov. Problems of creativity]. Syktyvkar: IYALI NC UrO RAN Publ., 1993. Vol. 55. pp. 54. (In Russian)
25. Rochev Yu. G. *Komi varianty neneckih predanij o Vauli Piettominen* [Komi variations of the Nenets legends about Vauli Piettominen]. *Mezhnacional'nye svyazi komi fol'klora i literatury* [Interethnic relations of Komi folklore and literature]. Syktyvkar: IYALI KF AN SSSR Publ., 1979. Vol. 21. pp. 16–30. (In Russian)
26. Rochev Yu. G. *Komi mojd'yas* [Komi fairy tales]. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1991. 232 p. (In Komi)
27. Rochev Yu. G. *Nacional'naya specifika komi predanij i chudi* [National specificity of Komi legends and the Chud]. *Nauchnye doklady Komi filiala AN SSSR* [Scientific reports of the Komi Branch of the Academy of Sciences of the USSR]. Syktyvkar: Komi NF AN SSSR Publ., 1985. Vol. 124. p. 7. (In Russian)
28. Rochev Yu. G. *Pesni-skazki* [Fairy tale songs]. *Ehtnografiya i fol'klor komi* [Komi ethnography and folklore]. Syktyvkar: IYALI KNC UrO RAN Publ., 1976. Vol. 17. pp. 44–59. (In Russian)
29. Rochev Yu. G. *Tradicionnye predstavleniya komi ob orte i ih transformacii v sovremennosti v kul'ture sel'skogo naseleniya Komi ASSR* [Traditional views of the Komi about the ort and their transformations in modern times in culture of the rural population of the Komi ASSR]. *Nauchnye doklady Komi filiala AN SSSR* [Scientific reports of the Komi Branch of the Academy of Sciences of the USSR]. Syktyvkar: izd-vo IYALI UFAN SSSR Publ., 1986. Vol. 37. pp. 57–70. (In Russian)
30. Rochev Yu. G. *Finno-ugorskie ehlementy v syuzhete komi skazki «Shom vukva»* [Finno-Ugric elements in the plot of the Komi fairy tale “Shom vukva”]. *Zhanr skazki v fol'klоре naroda komi* [Fairy tale genre in folklore of the Komi people]. Syktyvkar: izd-vo IYALI Komi NC UrO RAN Publ., 1992. Vol. 53. pp. 15–27. (In Russian)
31. Rochev Yu. G. *Fol'klor zaural'skih komi* [Folklore of the Trans-Ural Komi]. *Materialy vtoroj komi respublikanskoj molodezhnoj nauchnoj konferencii* [Proceedings of the second Komi Republican Youth scientific conference]. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1967. pp. 44–47. (In Russian)
32. *Sravnitel'nyj ukazatel' syuzhetov. Vostochnoslavjanskaya skazka* [Comparative index of plots. An East Slavic tale]. Leningrad: Nauka Publ., 1979. 437 p. (In Russian)
33. Ulyashev O. I., Zherebtsov I. L. *Rochev Yurij Gerasimovich* [Rochev Yuriy Gerasimovich]. Respublika Komi. Enciklopediya: v 3-h t. [The Komi Republic. Encyclopedia: in 3 vol.]. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1999. Vol. 2. pp. 559–560. (In Russian)
34. *Chelyad's'yshankyv'yas da mojdkyv'yas* [Children songs and fairy tales]. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1969. 111 p. (In Komi)
35. Shiryaev V. A. *Vyl'-poselokyn* [In a new village]. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1956. 164 p. (In Komi)
36. *Ehnciklopedicheskij slovar' shkol'nika: Komi literatura* [Encyclopedic dictionary of a student: Komi literature]. Comp. by V. N. Dyomin, V. N. Golovina. Syktyvkar: Komi kn. izd-vo Publ., 1995. 368 p. (In Russian)
37. Anna-Leene Siikala, Oleg Ulyashev *Hidden rituals and public performances: Traditions and belonging among the post-Soviet Khanty, Komi and Udmurts*. Helsinki: Finnish Literature Society. 2011. 365 p. (In English)
38. Castrén M. A. *Nordische Reisen und Forschungen. Reiseerinnerungen aus den Jahren 1838–1844*. Bd. 1. Sankt Petersburg: Eggers & Comp, 1853. S. 247–248. (In German)
39. Mikyshev A. K. Die historischen Kontakte der permischen and ugrischen Volker nach den Angaben der Folklore. *SUSA*, no. 77, S. 143–205. (In German)
40. Redei Karoey Lyrian *Folklore Texts*. Budapest, 1978. 251 old. (In Hungarian)
41. Schrenk A. *Reise nach dem Nordosten des europäischen Russlands*, Bd. 11. Sankt Petersburg. 1854. S. 222. (In German)

#### ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ:

**Кудряшова Вера Михайловна**, сектор фольклора Института языка, литературы и истории Уральского отделения Российской академии наук (167982) Российская Федерация, Республика Коми, г. Сыктывкар, ул. Коммунистическая, 26, кандидат филологических наук.

sergejluda@mail.ru

ORCID ID: 0000-0001-6656-8393.

#### ABOUT THE AUTHOR:

**Kudryashova Vera Mikhaylovna**, Folklore Sector, Institute of Language, Literature and History of the Komi Research Centre (167982, Russian Federation, the Komi Republic, Syktyvkar, Kommunisticheskaya st., 26), Candidate of Philological Science.

sergejluda@mail.ru

ORCID ID: 0000-0001-6656-8393.